

# Jos

## Chapter 14

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1  
אֲשֶׁר אֲנִי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל נָחֳלוּ אֲשֶׁר-וְאֵלֶּיהָ  
곧- 가나안의 에-땅에서 이스라엘의 자녀들이- 기업으로-받았다 곧- 그리고-이들이  
H0776 H3478 H5157 H0428  
וְרֵאשֵׁי נְוֹן בֶּן-יְהוֹשֻׁעַ הַחֶהָן אֶלְעָזָר אוֹתָם נָחֳלוּ  
그리고-머리들이 눈의 아들- 그리고-여호수아가 그-제사장이 엘르아살이 그들에게 기업으로-주었다  
H5126 H3091 H3548 H0499 H0853 H5157  
: יִשְׂרָאֵל לְבָנָי הַמִּטּוֹת אֲבוֹתַי  
이스라엘의 에게-자녀들에게 그-지파들의 아버지들의  
H3478 H4294 H0001

이스라엘 자손이 가나안 땅에서 취한 기업 곧 제사장 엘르아살과 눈의 아들 여호수아와 이스라엘 자손 지파의 족장들이 분배한 것이 아래와 같으니라

2  
הַמִּטּוֹת הַתְּשֻׁעָה מֹשֶׁה בֶּרֶךְ-יְהוָה צִוָּה כָּאֲשֶׁר נָחֳלָתָם בְּנוֹרָה  
그-지파들의 에게-아홉 모세의 에-손으로- 여호와께서 명령하셨다 같이 그들의-기업을 에-제비로  
H4294 H8672 H4872 H3027 H3068 H6680 H5159 H1486  
: הַמִּטּוֹת וַחֲצֵי  
그-지파의 그리고-절반  
H4294 H2677

여호와께서 모세에게 명하신 대로 그들의 기업을 제비 뿔아 아홉 지파와 반 지파에게 주었으니

3  
מֵעֵבֶר הַמִּטּוֹת וַחֲצֵי הַמִּטּוֹת שְׁנֵי נַחֲלֹת מֹשֶׁה נָתַן כִּי-  
에서-건너편에 그-지파의 그리고-절반 그-지파들의 두 기업을 모세가 주었다 때에-  
H5676 H4294 H2677 H4294 H8147 H5159 H4872 H5414  
: בְּתוֹכָם נָחֳלָה נָתַן לֹא-וְלִלְוִיִּם לְיִרְדֵּן  
에-그들의-가운데에 기업을 주었다 아니- 그리고-에게-레위-사람들에게 에게-요단에게  
H8432 H5159 H5414 H3808 H3881 H3383

두 지파와 반 지파의 기업은 모세가 요단 저편에서 주었음으로 레위 자손에게는 그들 가운데서 기업을 주지 아니하였으니

4  
נָתַן וְלֹא-וְאַפְרַיִם מְנַשֶּׁה שְׁנֵי מִטּוֹת יוֹסֵף בְּנֵי-הָיוּ כִּי-  
주었다 그리고-아니- 그리고-에브라임 므낫세 지파들 두 요셉의 자녀들이- 되었다 때에-  
H5414 H3808 H0669 H4519 H4294 H8147 H3130 H1961  
לְשֵׁבֶת עָרִים אֶם-כִּי בְּאֶרֶץ לְלוֹוִיִּם חֶלֶק  
에게-거주하려고 성읍들이 단지- 때에 에-땅에 에게-레위-사람들에게 분량을  
H3427 H0776 H3881  
: וְלִקְנִינָם לְמִקְנֵיהֶם וּמִגְרָשֵׁיהֶם  
그리고-에게-그들의-재산을-위하여 에게-그들의-가축을-위하여 그리고-그들의-목초지들을  
H7075 H4735 H4054

요셉 자손은 므낫세와 에브라임의 두 지파가 되었음이라 이 땅에서 레위 사람에게 아무 분깃도 주지 아니하고 오직 거할 성읍들과 가축과 재물을 둘 들만 줄 뿐으로

כָּאֲשֶׁר 5 צָוָה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה כִּן עָשׂוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל  
 같이 명령하셨다 여호와께서 을- 모세에게 그같이 행하였다 자녀들이 이스라엘의  
[H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#) [H3478](#)

וַיַּחֲלֶקְוּ אֶת־ הָאָרֶץ : פ  
 을- 그리고-나누었다 그-땅을  
[H0853](#) [H0776](#)

이스라엘 자손이 여호와께서 모세에게 명하신 것과 같이 행하여 그 땅을 나누었더라

וַיָּבֹאוּ בְנֵי־יְהוּדָה אֶל־ יְהוֹשֻׁעַ בֶּנְגֶלְעַד וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כָּלֵב  
 그리고-다가왔다 자녀들이- 유다의 에게- 에-길갈에 여호수아에게  
[H5066](#) [H3063](#) [H0413](#) [H3091](#) [H1537](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3612](#)

בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיִּפְּנוּ אֹתָהּ וַיֵּלְעֹת אֶת־ הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־ דִּבֶּר יְהוָה  
 아들- 여분네의 너는 그-그니스-사람이 그-말씀을 을- 알고-있다 여호와께서  
[H3312](#) [H7074](#) [H0853](#) [H1697](#) [H1696](#) [H3068](#)

אֶל־ מֹשֶׁה אִישׁ־ מִן־הָאֱלֹהִים עַל־ אֲדֹנָי אֲדֹנָי וְעַל־ אֲדֹנָיֶיךָ  
 에게- 모세에게 사람- 그-하나님의 에-대하여 나의-일에-대하여 그리고-에-대하여 너의-일에-대하여  
[H0413](#) [H4872](#) [H0376](#) [H0430](#) [H0182](#) [H0182](#) [H0182](#)

בְּרִנְעַ: בְּקָרֶשׁ  
 에-가데스-바르네아에  
[H6947](#)

때에 유다 자손이 길갈에 있는 여호수아에게 나아오고 그니스 사람 여분네의 아들 갈렙이 여호수아에게 말하되 여호와께서 가데스 바  
 네아에서 나와 당신에게 대하여 하나님의 사람 모세에게 이르신 일을 당신이 아시는 바라

בֶּן־ אַרְבָּעִים שָׁנָה אָנֹכִי בְשָׁלַח עִמָּוֶה יְהוָה אֹתִי  
 아들- 나이다 해 사십 해 여호와와 종- 모세가 에-보냈을-때에 나를  
[H0705](#) [H8141](#) [H0595](#) [H7971](#) [H4872](#) [H5650](#) [H3068](#) [H0853](#)

בְּרִנְעַמְקָרֶשׁ לְרִנְגִל אֶת־ הָאָרֶץ וְאָשָׁב אֹתוֹ דִּבֶּר כָּאֲשֶׁר  
 에서-가데스-바르네아에서 에게-정탐하려고 을- 그-땅을 그리고-돌려보냈다 그에게  
[H6947](#) [H7270](#) [H0853](#) [H0776](#) [H7725](#) [H0853](#) [H1697](#)

עִם־ לְבָבִי :  
 나의-마음의 함께-  
[H3824](#)

내 나이 사십 세에 여호와와 종 모세가 가데스 바네아에서 나를 보내어 이 땅을 정탐케 하므로 내 마음에 성실한 대로 그에게 보고하였  
 고

וְאָחִי אֲשֶׁר עָלוּ עִמָּי הַמְּסִיֹו אֶת־ לֵב הָעָם וְאָנֹכִי  
 그리고-나의 형제들이 올라갔다 나와-함께 을- 녹였다 그-백성의 마음을 그리고-나는  
[H0251](#) [H5927](#) [H4529](#) [H0853](#) [H0595](#)

מִלְּאָתִי אַחֲרַי יְהוָה אֱלֹהֵי :  
 가득-찼다 뒤에 여호와 나의-하나님의  
[H4390](#) [H3068](#) [H0430](#)

나와 함께 올라갔던 내 형제들은 백성의 간담을 녹게 하였으나 나는 나의 하나님 여호와를 온전히 좃았으므로

וַיִּשְׁבַּע מֹשֶׁה בְּיָוֵם הַהוּא לֵאמֹר אִם-לֹא הָאָרֶץ אֲשֶׁר דָּרַכְתָּ וַיִּשְׁבַּע מֹשֶׁה בְּיָוֵם הַהוּא לֵאמֹר אִם-לֹא הָאָרֶץ אֲשֶׁר דָּרַכְתָּ  
 그리고-맹세하였다 그 에-날에 모세가 그리고-맹세하였다  
 H1869 H0776 H3808 H0559 H1931 H3117 H4872 H7650

כִּי רַגְלֶיךָ מָלְאָתְּ מַלְאָתָּ אַחֲרָי וְהָיָה לְךָ תְּהִינָה לְנַחְלָה וְלִבְנֵיךָ עַד-עוֹלָם כִּי רַגְלֶיךָ מָלְאָתְּ מַלְאָתָּ אַחֲרָי וְהָיָה לְךָ תְּהִינָה לְנַחְלָה וְלִבְנֵיךָ עַד-עוֹלָם  
 너에게 그것에 나의-발이 너에게 그것에 나의-발이  
 H5769 H5704 H5159 H1961 H0430 H3068 H4390  
 나의-하나님의 여호와 뒤에 가득-찼다  
 H0430 H3068 H4390

그 날에 모세가 맹세하여 가로되 네가 나의 하나님 여호와를 온전히 좇았은즉 네 발로 밟는 땅은 영영히 너와 네 자손의 기업이 되리라 하였나이다

וְעַתָּה הִנֵּה בֹרָא יְהוָה וְיַחְזִיק אֹתִי כַאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ זֶה אַרְבָּעִים וְחָמֵשׁ וְעַתָּה הִנֵּה בֹרָא יְהוָה וְיַחְזִיק אֹתִי כַאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ זֶה אַרְבָּעִים וְחָמֵשׁ  
 그리고-다섯 살리셨다 보라 그리고-이제 그리고-다섯 살리셨다 보라  
 H2568 H0705 H2088 H1696 H0853 H3068 H2421 H2009 H6258

שָׁנָה יֵאָזַר מִמֶּנּוּ דִּבַּרְתָּ יְהוָה אֶת-עַלְמֵיךָ מֹשֶׁה אֲשֶׁר-קָלַף שָׁנָה יֵאָזַר מִמֶּנּוּ דִּבַּרְתָּ יְהוָה אֶת-עַלְמֵיךָ מֹשֶׁה אֲשֶׁר-קָלַף  
 해 아래로 해 해 아래로 해  
 H1980 H4872 H0413 H2088 H1697 H0853 H3068 H1696 H8141

יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבָּר וְעַתָּה הִנֵּה אֲנֹכִי הַיּוֹם בֶּן-חַמֵּשׁ וּשְׁמוֹנִים שָׁנָה יִשְׂרָאֵל בְּמִדְבָּר וְעַתָּה הִנֵּה אֲנֹכִי הַיּוֹם בֶּן-חַמֵּשׁ וּשְׁמוֹנִים שָׁנָה  
 이스라엘 에-광야에 이제 이스라엘 에-광야에  
 H8141 H8084 H2568 H3117 H0595 H2009 H6258 H3478

이제 보소서 여호와께서 이 말씀을 모세에게 이르신 때로부터 이스라엘이 광야에 행한 이 사십오 년 동안을 여호와께서 말씀하신 대로 나를 생존케 하셨나이다 오늘날 내가 팔십오 세로되

עוֹדֵנִי הַיּוֹם חֹזֵק כַּאֲשֶׁר בְּיָוֵם הַהוּא שָׁלַח אֹתִי מֹשֶׁה כִּכְחִי אֲזַ עוֹדֵנִי הַיּוֹם חֹזֵק כַּאֲשֶׁר בְּיָוֵם הַהוּא שָׁלַח אֹתִי מֹשֶׁה כִּכְחִי אֲזַ  
 아직-나는 강하다 그-오늘 아직-나는 강하다  
 H4872 H0853 H7971 H3117 H2389 H3117 H5750

וּכְכֹחִי עַתָּה לְמִלְחָמָה וּלְבֹאֵי וּכְכֹחִי עַתָּה לְמִלְחָמָה וּלְבֹאֵי  
 그리고-같이-나의-힘이 지금 그리고-같이-나의-힘이  
 H0935 H3318 H4421 H6258

모세가 나를 보내던 날과 같이 오늘날 오히려 강건하니 나의 힘이 그때나 이제나 일반이라 싸움에나 출입에 감당할 수 있사온즉

וְעַתָּה תְּנֶה-לִּי אֶת-הַתָּר הַזֶּה אֲשֶׁר-דִּבַּרְתָּ יְהוָה בְּיָוֵם הַהוּא וְעַתָּה תְּנֶה-לִּי אֶת-הַתָּר הַזֶּה אֲשֶׁר-דִּבַּרְתָּ יְהוָה בְּיָוֵם הַהוּא  
 그리고-이제 주라- 그리고-이제 그리고-이제 주라-  
 H1931 H3117 H3068 H1696 H2088 H2022 H0853 H5414 H6258

כִּי אֶתְּהָ-שָׁמַעְתָּ בְּיָוֵם הַהוּא כִּי-עָנְקִים וְעָרִים גְּדֹלוֹת כִּי אֶתְּהָ-שָׁמַעְתָּ בְּיָוֵם הַהוּא כִּי-עָנְקִים וְעָרִים גְּדֹלוֹת  
 너- 때에 그 에-날에 들었다 너- 때에  
 H1931 H3117 H8085 H8033 H6062

בְּצָרוֹת אֵילֵי אֶתְּהָ וְהָיָה אֹתִי יַחְזִיק יְהוָה וְעַתָּה בְּצָרוֹת אֵילֵי אֶתְּהָ וְהָיָה אֹתִי יַחְזִיק יְהוָה וְעַתָּה  
 아마도 견고한 나와-함께 여호와께서 아마도 견고한  
 H3068 H1696 H3423 H0854 H3068 H0194 H1219

그 날에 여호와께서 말씀하신 이 산지를 내게 주소서 당신도 그 날에 들으셨거니와 그 곳에는 아낙 사람이 있고 그 성읍들은 크고 견고 할지라도 여호와께서 흑시 나와 함께 하시면 내가 필경 여호와의 말씀하신 대로 그들을 쫓아내리이다

וַיְבָרֶכְהוּ וַיְהוֹשֻׁעַ וַיִּתֵּן אֶת-הַבְּרִוֵן לְכָלֵב וְכִן-יִבְנֶה וַיְבָרֶכְהוּ וַיְהוֹשֻׁעַ וַיִּתֵּן אֶת-הַבְּרִוֵן לְכָלֵב וְכִן-יִבְנֶה  
 그리고-축복하였다-그를 여호수아가 그리고-주었다 여호수아가  
 H3312 H3612 H0853 H5414 H3091 H1288

לְנַחְלָה:  
 에게-기업으로  
 H5159

여호수아가 여분네의 아들 갈렙을 위하여 축복하고 헤브론을 그에게 주어 기업을 삼게 하매

לְנַחֲלָהּ	הַקְּנוֹי	יִפְנֶה	בֶּן־	לְקַלֵּב	חֶבְרוֹן	הָיְתָה־	כֵּן	עַל־	14	
에게-기업으로	그-그니스-사람의	여분네의	아들-	에게-갈렙에게	헤브론이	되었다-	그러므로	위에-		
<a href="#">H5159</a>	<a href="#">H7074</a>	<a href="#">H3312</a>		<a href="#">H3612</a>		<a href="#">H1961</a>				
	יִשְׂרָאֵל:	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אַחֲרָי	מִלֵּא	אֲשֶׁר	יַעַן	הִנֵּה	הַיּוֹם	עַד
	이스라엘의	하나님	여호와	뒤에	가득-찻다	곧-	인하여	그-이	그-날	까지
	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H4390</a>		<a href="#">H3282</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5704</a>

헤브론이 그니스 사람 여분네의 아들 갈렙의 기업이 되어 오늘날까지 이르렀으니 이는 그가 이스라엘의 하나님 여호와를 온전히 좃았 음이며

הוּא	בְּעֵינַיִם	הַגָּדוֹל	הָאָדָם	אֲרַבְעָרַת	לְפָנַיִם	חֶבְרוֹן	וְשֵׁם	15
그이다	에-아낙-사람들에	그-큰	그-사람이	기랴-아르바	이전에	헤브론의	그리고-이름은	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6062</a>		<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H7153</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H8034</a>	
				פ	מִמִּלְחָמָה:	שָׁקְטָה	וְהָאָרֶץ	
				—	에서-전쟁으로부터	쉬었다	그리고-그-땅은	
				<a href="#">H4421</a>		<a href="#">H8252</a>	<a href="#">H0776</a>	

헤브론의 옛 이름은 기랴 아르바라 아르바는 아낙 사람 가운데 가장 큰 사람이었더라 그 땅에 전쟁이 그쳤더라